



Mémoire du Lycée polonais Cyprian Norwid  
Pamięć Polskiego Liceum Cypriana Norwida  
Memory of the Cyprian Norwid High School

De la part du Bureau — Od Biura Związku — From the Board...  
Krystyna Fassina-Kamieniak – Daniel Liber – Stéphane Malbos  
Georges Nowak – Geneviève Perdrix – Viola Sadowski.

12 février 2022

Chers Amis,

Nos vœux les meilleurs pour 2022 !

L'année passée a été marquée par l'inauguration de l'espace muséal consacré au lycée polonais Cyprian Norwid, « Foyer des libertés ». Étaient présents pour la Pologne consuls, attaché militaire, architecte et chef du projet; pour la municipalité maire et adjointes; la députée de la circonscription; des représentants des maquis en Oisans et Vercors, des lycées polonais de Paris et Lyon, du Polish City Club de Paris et, bien sûr, de la fondation Zygmunt Zaleski Stichting. Et pour notre association, trois anciens — Krystyna Fassina (Kamieniak), Krystyna Haon (Gryczka), Alexandre Uszynski —, leurs accompagnants, des enfants et amis d'anciens, notre Bureau au grand complet.

Les absents étaient dans nos pensées: Françoise Bérard (Hynko), Henri Krystanek, André Pogorzelski, Henri Gielec, Marian Liber. Et Suzette Guichard, qui nous a quittés quelques jours avant l'inauguration.

Ce fut pour tous un grand moment décontracté, amical, chaleureux. Une centaine de personnes au monument aux morts et à l'inauguration. Une trentaine à la projection très appréciée du film sur le fondateur du lycée, Zygmunt Zaleski (*À une certaine distance de l'orchestre*). De courts et beaux discours. Hommages et gerbes sur le tombeau des Polonais et à la 7<sup>e</sup> station du chemin de Croix.

L'exposition est bien belle, complétée par un diaporama de deux-cents photos qui tourne en boucle et par le film de Vercors TV, à la demande.

Mais, comme dit le poète Adam Asnyk, « Ne pas obstinément se parer la tête de lauriers fanés, mais aller de l'avant avec les vivants et bâtir une vie nouvelle. » Nous avons encore beaucoup de travail pour compléter l'espace muséal: principalement un nouveau site Internet organisé selon la structure de l'exposition et complété de bases de données photos, documents et biographies. Et puis il faut faire vivre cet espace, organiser des manifestations, mais là nous dépendons fortement de l'investissement de nos partenaires villardiens.

En conclusion, un grand merci à la Zygmunt Zaleski Stichting dont la subvention conséquente nous permet de mener à bien tous nos projets.

**Drodzy Przyjaciele,**

**Serdeczne życzenia Noworoczne ! Zdrowia i szczęścia !**

Miniony rok odznacza się uroczystym otwarciem przestrzeni muzealnej poświęconej liceum polskiemu Cypriana Norwida ‘ Foyer Wolności’. Byli obecni : ze strony polskiej : konsul RP, attaché wojskowy, architekt, chef i autor projektu ; ze strony rządów miejscowych ; mer i zastępca mera, poseł do parlamentu, przedstawiciele maquis z regionu Oisans i Vercors, licealisci z Paryża, Lyonu, Polish City Club z Paryża jak również Fundacja Zygmunt Zaleski Stichting. A jeśli chodzi o nasze stowarzyszenie : obecni byli absolwenci liceum Krystyna Fassina (Kamieniak), Krystyna Haon (Gryczka), Alexandre Uszynski wraz z towarzyszami, dzieci i przyjaciele byłych uczniów, oraz wszyscy członkowie Biura.

Nieobecni byli również w naszych myślach: Françoise Bérard (Hynko), Henri Krystanek, André Pogorzelski, Henri Gielec, Marian Liber. Jak również Suzette Guichard, która niestety odeszła kilka dni przed inauguracją.

To był zacy moment, swobodny, przyjazny i ciepły. Ogólnie setka osób przy pomniku poległych i podczas inauguracji. Około trzydziestu osób na projekcji filmu o założycielu liceum, Zygmuncie Zaleskim (*Z dala od orkiestry*) Krotkie i wymowne przemowy. Hold i kwiaty na grobie poległych Polaków i przy 7 Stacji Drogi krzyżowej.

Piękna wystawa, skompletowana przedstawianymi na okraglo 200-toma zdjęciami i uzupełniona zgodnie z prośbą filmem TV Vercors.

Ale jak mówi poeta, Adam Asnyk, ‘Trzeba z żywymi naprzód iść, po życie sięgać nowe. A nie z uwiedzionych laurow liść, z uporem stroić głowę’. Wciąż potrzebny wkład pracy, by przestrzeń muzealna była pełna i kompletna, szczególnie strona internetowa liceum : stworzona według organizatorów wystawy i skompletowana zdjęciami, dokumentami, biografiami i innymi danymi. Zainaugurowanej przestrzeni muzealnej należy stworzyć możliwość istnienia i odbioru, należy również organizować wydarzenia choć wszystko zależy od władz i partnerów Villard de Lans

Na koniec podziękowania dla Fundacji Zygmunta Zaleskiego Stichtinga, za obfite subwencje i datacje, które pozwoliły na realizację naszych projektów.

**Dear Friends,**

**Our best wishes for the New Year!**

A highlight of the past year was the opening of the museum space dedicated to the Polish Cyprian Norwid High School, “Home of Freedoms”. The Polish consuls, military attaché, the architect and project manager were in attendance, as well as the Mayor and deputy Mayors of the municipality, the deputy of the constituency, representatives of the Oisans and Vercors maquis, the Polish high schools of Paris and Lyon, the Polish City Club of Paris and, of course, the Zygmunt Zaleski Stichting Foundation. And on behalf of our association, three alumni – Krystyna Fassina (Kamieniak), Krystyna Haon (Gryczka), Alexandre Uszynski – their companions, children and friends of former members, and our entire Board.

The absent ones were in our thoughts: Françoise Bérard (Hynko), Henri Krystanek, André Pogorzelski, Henri Gielec, Marian Liber. And Suzette Guichard, who left us a few days before the inauguration.

Approximately one hundred people attended the war memorial and the inauguration. Around thirty people attended the much-appreciated screening of the film about the founder of the school, Zygmunt Zaleski (*Out of the limelight*). There were short and beautiful speeches. Tributes were paid and wreaths were placed at the tomb of the Poles and at the 7th station of the Way of the Cross. The exhibition is very beautiful, complemented by a slide show of two hundred photos that runs in a continuous loop and an accompanying film by Vercors TV, available on demand.

However, as the poet Adam Asnyk says, “Do not obstinately adorn your head with faded laurels but go forward with the living and build a new life”. We still have considerable work ahead of us to complete the museum space: mainly a new website organised according to the structure of the exhibition and to be complemented with databases of photos, documents and biographies. And

then we need to bring this space to life, by organising events, and for that we depend heavily on the investment of our Villard-de-Lans partners.

In conclusion, a big thank you to the Zygmunt Zaleski Stichting, whose substantial subsidy enables us to carry out all our projects.



#### Vercors TV

- [https://www.vercors-tv.com/Le-Lycee-Polonais-Cyprian-Norwid-de-Villard-de-Lans\\_v1397.html](https://www.vercors-tv.com/Le-Lycee-Polonais-Cyprian-Norwid-de-Villard-de-Lans_v1397.html)
- [https://www.vercors-tv.com/Polskie-Liceum-Cypriana-Norwida-w-Villard-de-Lans\\_v1396.html](https://www.vercors-tv.com/Polskie-Liceum-Cypriana-Norwida-w-Villard-de-Lans_v1396.html)
- [https://www.vercors-tv.com/Cyprian-Norwid-Polish-High-School-in-Villard-de-Lans\\_v1395.html](https://www.vercors-tv.com/Cyprian-Norwid-Polish-High-School-in-Villard-de-Lans_v1395.html)

**Attention ! Nous réorganisons nos listes de diffusions.** Si vous souhaitez continuer de recevoir nos nouvelles, confirmez-le par email à [info@lycee-polonais.com](mailto:info@lycee-polonais.com), ou par écrit à Geneviève Perdrix, 17, Bd Joffre — 38000 Grenoble.

**Vous pouvez régler vos cotisations** auprès de Geneviève Perdrix : 35 €.

Chèques à l'ordre de Mémoire du lycée polonais.

**Uwaga ! Reorganizujemy nasze następne wysyłki.** Jeżeli dalej zyczyacie otrzymywać nasze wiadomości, prosimy o potwierdzenie mailem na: [info@lycee-polonais.com](mailto:info@lycee-polonais.com) albo poczta na adres Geneviève Perdrix, 17, bd Joffre — 38000 Grenoble.

**Składki roczne : 35 €.** Dziękujemy za przekazanie czeku na rece Geneviève Perdrix.

Czek wystawic na Mémoire du Lycée polonais.

**Please note! We are reorganising our mailing lists.** If you wish to continue to receive our news, please confirm it by email to [info@lycee-polonais.com](mailto:info@lycee-polonais.com), or by writing to Geneviève Perdrix, 17, Bd Joffre - 38000 Grenoble. Geneviève Perdrix, 17, Bd Joffre — 38,000 Grenoble.

**Your 35 € subscription** may be sent to Geneviève Perdrix.

Payments order to Mémoire du Lycée polonais.

## La vie de notre association en 2020-2021

Comme en 2019, notre assemblée générale n'a pas eu lieu. En 2019, c'était pour cause de pandémie, en 2021, ce fut pour cause d'inauguration d'espace muséal. Nous n'avons pas trouvé le temps de glisser, entre deux cérémonies, un peu de bureaucratie. Nous avons quand même beaucoup échangé et il a été convenu que le Bureau serait reconduit pour un an et la cotisation inchangée.

**De septembre 2020 à novembre 2021**, nous avons consacré notre énergie à finaliser l'exposition, la préparer et la mettre en place. Nous avons aussi fait imprimer une seconde édition de trois de nos livres, épuisés. Les contacts avec le consulat de Lyon, la mairie de Villard et la fondation Zaleski font partie de la routine. Moins routinier, nous avons réalisé avec Vercors TV la version polonaise et anglaise du film documentaire *Foyer des libertés*. Enfin, nous avons préparé nos projets post-exposition (voir plus bas). Ces projets ont été partagés avec la fondation Zygmunt Zaleski Stichting qui a accepté de les financer. Un immense merci !

### Les finances

En caisse au 1/9/2020 : 5 580,69 €

Recettes : 42 169,90

Cotisations (16) : 560/ Vente livres : 1 034,55/ Divers : 560,35/ Dons : 40 015

Dépenses : 6 335,86

Fonctionnement : 964,80/Projets : 5 371,06 € (retirages livres : 1 171,06/ film : 4 200)

Bilan : 35 834,04 €

En caisse au 1/9/2021 : 41 422,66 €

### Nos projets

**Guide de l'exposition.** En anglais (puisqu'elle est «seulement» en français et polonais). Réalisation en cours.

**Brochure trilingue.** Elle reprendrait l'intégralité des textes de l'exposition. Nous pouvons réaliser et/ou financer, mais nous avons besoin de l'autorisation de la Société historique polonaise (PTH).

**Reproduction des documents** montrés dans les vitrines de l'exposition. Actuellement, sont exposés des originaux. Ils doivent rejoindre nos boîtes d'archives pour ne pas se dégrader.

**Plaque commémorative.** Celle, accolée aux murs du Château, qui avait été inaugurée en 1976 n'a pas résisté aux travaux de rénovation. Il faut la refaire.

**Site Internet.** Il faut complètement le refaire. Nous avons beaucoup appris depuis sa mise en ligne en 2009. Il suivra la structure de l'espace muséal et en détaillera chaque aspect. Il comprendra deux bases de données, documents et photos.

**Archives.** Nous devons trouver des partenaires pour nous aider à classer nos archives dans les règles de l'art. Nous pourrions alors les numériser selon une nomenclature adaptée. Elles trouveront leur place en ligne sur notre site Internet et leur place physique à la Société historique et littéraire polonaise [SHLP] de Paris.

**Photos.** Elles sont déjà numérisées. Il faut les reclasser et les renommer dans les règles de l'art pour pouvoir les intégrer dans une base de données.

**Évènements.** Participer le 8 mai prochain à la Course de la Résistance qui aura lieu en Nord Vercors.

Organiser en septembre prochain un concert de la chorale Polonium, une conférence / lecture / diaporama, une projection grand public de *À une certaine distance de l'orchestre...* et plus si affinité. En bref ce que nous aurions voulu montrer lors de l'inauguration de l'espace muséal, mais n'avons pu faute d'anticipation. La réalisation de tout ça demande le soutien de nos partenaires villardiens.

## The life of our association in 2020-2021

Our general assembly did not take place in 2019 due to the pandemic. Then in 2021 we didn't meet because of the inauguration of a museum space nor did we have any time to meet between the two ceremonies. Nevertheless, we had a lot of discussions and it was agreed that the Board would be renewed for one year and the membership fee would remain unchanged.

From September 2020 to November 2021, we devoted our energies to finalising the exhibition, preparing it and setting it up. We also printed a second edition of three of our books, which were out of print. Contacts with the Lyon consulate, the Villard town hall and the Zaleski foundation are all part of our regular engagement. We produced the Polish and English versions of the documentary film *Foyer des libertés* with Vercors TV. Finally, we prepared our post-exhibition projects (see below). These projects were shared with the Zygmunt Zaleski Stichting Foundation, which agreed to finance them. A huge thank you!

### Finances

Cash on hand at 1/9/2020: €5,580.69

Receipts: €42,169.90

Membership fees (16): 560/ Book sales: 1,034.55/ Miscellaneous: 560.35/ Donations: 40,015

Expenditure: €6,335.86

Operating costs: 964.80/ Projects: 5,371.06 (book reprints: 1,171.06 ; film: 4,200)

Balance sheet: - €35,834,04

Cash on hand at 1/9/2021: €41,422.66

### Our projects

**Guide to the exhibition.** At present it is "only" in French and Polish and needs to be translated into English. Work in progress.

**Trilingual brochure.** It would include all the texts of the exhibition. We can produce and/or finance it, but we need the permission of the Polish Historical Society (PTH).

**Reproduction of the documents** shown in the display cases of the exhibition. Currently, there are originals on display. They need to go into our archive boxes to prevent them from deteriorating.

**Commemorative plaque.** The one attached to the walls of the Château, which was inaugurated in 1976, did not survive the renovation work. It needs to be redone.

**Internet site.** It needs to be completely redone. We have learned a lot since it was put on line in 2009. It will follow the structure of the museum space and detail every aspect of it. It will include two databases, documents and photos.

**Archives.** We need to find partners to help us classify our archives in the right way. We will then be able to digitise them according to an adapted nomenclature. They will find their place online on our website and their physical place at the Polish Historical and Literary Society [SHLP] in Paris.

**Photos.** They are already digitised. They need to be reclassified and renamed according to the rules of art in order to be integrated into a database.

**Biographies.** How can Mrs Staczek be persuaded to allow the publication of the book *Les Villardiens*, which was largely written by her mother?

**Events.** Participate next May 8 in the Course de la Résistance that will take place in the Villard area. Organise a concert by the Polonium choir in September, a conference/reading/slide show, a public screening of *At a Distance from the Orchestra...* and more if we can. In short, what we would have liked to show at the inauguration of the museum space, but were unable to do due to lack of planning. The realisation of all these events requires the support of our partners in Villard.



## **Inauguration de l'espace muséal « Foyer des libertés »**

### **Le discours officiel de Arnaud Mathieu, maire de Villard-de-Lans**

« Villard-de-Lans, petite station d'altitude sur le plateau du Vercors, dans les Alpes françaises. L'une des rues qui partent de la place de la mairie s'appelle rue du lycée polonais Cyprian NORWID 1940 – 1946. Sur un édifice voisin, une plaque commémorative porte cette inscription, en français et en polonais : Ici, dans l'ancien hôtel du parc, fut installé d'octobre 1940 à janvier 1946, le lycée polonais Cyprian Norwid, seul établissement d'enseignement secondaire en Europe occupée. » Ainsi commence le livre de Monsieur Lepkowski Une école libre polonaise en France Occupée, ouvrage de référence sur l'histoire de cet établissement. Nous sommes ici rassemblés aujourd'hui afin d'inaugurer l'exposition qui lui est consacrée.

Le Lycée polonais nous place au cœur de notre histoire, de la résistance, de l'immigration polonaise et des relations entre nos deux pays. Cette exposition nous plonge dans ce passé fait de courage et de solidarité qui doit éclairer notre présent si anxiogène. Le Vercors est fier de voir ainsi consacrer sa tradition d'accueil.

Quel meilleur endroit que la Maison du Patrimoine, qui n'a jamais mieux porté son nom, pour accueillir cet espace muséal au cœur tant historique que géographique de notre village. Notre équipe, soucieuse d'assurer sur chaque dossier la nécessaire continuité de l'action publique, est toujours déterminée à honorer notre devoir de mémoire et à défendre la culture. Elle a souhaité bien sûr accompagner ce projet. Ce dernier aurait-il vu le jour sans Monsieur Malbos, fils du célèbre professeur du lycée polonais, qui nous a fait partager sa passion avec détermination et enthousiasme ? Vous avez su faire preuve de patience, de pugnacité et de diplomatie pour mener à bien cette vaste réalisation.

Je souhaite remercier chaleureusement les autorités polonaises pour leur engagement moral, intellectuel, et matériel. Comment ne pas associer à ces remerciements notre adjointe à la culture à l'efficacité redoutable, Michèle Papaud, pour avoir su offrir à cette exposition la place qu'elle mérite. Évidemment rien n'aurait été possible sans la mobilisation et les compétences des services techniques de la commune qui furent longuement sollicités pour la mise en œuvre de cette manifestation. L'organisation de cet événement fut donc une œuvre collective qui illustre à merveille l'esprit de fraternité qui anima les Villardiens et leurs amis Polonais durant les périodes les plus sombres de notre histoire.

Au moment de conclure, je souhaite avoir un mot pour Madame Suzanne Guichard décédée récemment à l'âge de 91 ans. Cette Villardienne de souche et de cœur, qui fut élevée dans ce bâtiment unique que les Villardiens appellent toujours le Château et qui fut donc un temps le lycée polonais, serait certainement heureuse de ce dénouement.

### **... et celui de Stéphane Malbos**

Merci à vous tous qui avez travaillé, chacun à votre manière, sur ce projet. Merci aussi à Madame la représentante de la fondation Zaleski. La fondation nous soutient depuis bien longtemps. Sans elle, nous ne serions pas ce que nous sommes.

Je voudrais signaler le rôle central de Mme Joanna Kozynska, alors consule de Pologne. Si ce projet était depuis longtemps dans nos esprits, elle a été plus qu'une étincelle, elle a été le foyer qui a permis qu'il devienne réalité.

Et puis il y a les maires de Villard et leurs équipes successives. André Ravix, que l'on voit — jeune homme — sur une des affiches de l'exposition avec ses amis polonais. C'est lui qui provoqua les anciens pour qu'ils se forment en association. Marcel Bonnard, Albert Orcel, Michel Daudens, tous fidèles soutiens. Jean-Pierre Bouvier, qui comprit l'importance de travailler vite à la préservation de la mémoire pendant que nos anciens étaient encore nombreux et qui nous subventionna en conséquence. Chantal Carliz, qui ne renia pas les engagements financiers de son prédécesseur et qui joua, elle aussi, un rôle central dans la création de cet espace. Arnaud Mathieu, monsieur le maire, vous vous inscrivez sans faillir dans cette lignée et je vous en remercie.

Et puis il y a les anciens eux-mêmes qui, il y a 45 ans, ne se sont pas contentés de se retrouver et de se souvenir, mais ont commencé un long travail de mémoire. Ce travail aboutit aujourd'hui à cet espace. Ils ont construit les bases de la pyramide, nous en voyons ici la pointe.

Et puis il y a Suzette Guichard, qui nous a quittés il y a quelques jours. Suzette avait dix ans quand les premiers Polonais ont débarqué dans l'hôtel que tenaient ses parents. Quand ils sont partis, elle en avait seize. C'est dire si son adolescence a été marquée par cette aventure. Son adolescence, et plus ! Elle l'exprime fortement dans le film que vous pouvez voir dans ces murs : « Le lycée polonais, c'est ma vie, ce n'est pas une partie de ma vie, c'est ma vie ! »

Je crois que ça a aussi été celle de beaucoup d'autres Polonais et celle d'habitants de notre bourg. Depuis 1976, ils se retrouvent ici, chaque année. L'histoire partagée, le sang versé, mais surtout le respect et l'amitié font que tous portent également le nom de Villardiens.

Christine, Krystyna, Alexandre, merci d'être aujourd'hui avec nous. Cet espace vous est dédié. Il rend hommage aux combats que vous avez menés « pour votre liberté et pour la nôtre. » Il rend aussi hommage à Villard et à ses habitants qui, dans des circonstances si difficiles, n'ont pas hésité à accueillir des centaines de réfugiés et à leur offrir un foyer.

Pour eux, ce foyer n'était pas seulement un refuge, il était aussi un foyer flamme, un incendie qui les libéra du joug physique, politique, culturel, moral qui voulait les réduire au rang d'esclaves. Un foyer qui conquiert hier leur liberté et qui, aujourd'hui, brûle comme une référence alors que nous construisons, pas toujours brillamment, la nôtre.

### **À la 7<sup>e</sup> station du chemin de Croix de Valchevrière, la « station des Polonais »**

« Pour la liberté, la justice, la dignité de l'Homme, pour la France et la Pologne, sont morts aux champs d'honneur, ont souffert dans les prisons et camps de concentration les professeurs, les élèves, les employés du Lycée Polonais Cyprian Norwid. »

Ces paroles sont gravées ici, sur cette 7<sup>e</sup> station du chemin de Croix, la station des Polonais, construite dans le style des chapelles de Zakopane. Y sont gravés aussi les noms des onze Polonais morts dans le Vercors et ceux des treize autres élèves disparus sur d'autres champs de bataille ou en déportation. Ils se battaient, comme ils aimaient le dire, « Pour notre liberté et pour la vôtre ». Bolesław Szpiega, élève du Lycée polonais en 1940 et 1941, a longtemps été le secrétaire de notre association qui regroupe les anciens élèves du lycée, leurs familles et leurs amis. C'est lui qui traditionnellement prenait la parole lors du pèlerinage de Valchevrière autour de cette 7<sup>e</sup> Station. Il y a 35 ans, il prononçait ces mots...

« Ce chemin de croix est un symbole cher à nos cœurs. C'est le symbole du sacrifice divin, de la souffrance humaine, de la rédemption. C'est aussi le symbole du courage et de l'héroïsme. Pour nous, c'est encore le symbole de l'amitié franco-polonaise, toujours vivante dans la lutte pour la liberté. Les Résistants du Vercors, les aviateurs polonais de la RAF, les combattants de l'armée Sikorski, de l'armée Anders, ceux de Monte-Cassino, d'El Alamein, de Falaise et de Bruges, ceux de Dieuze et des armées alliées américaines, anglaises, belges et même du Luxembourg, ceux qui ont combattu en Hollande, en Belgique, en Italie, en Grèce, tous, par dans le monde, ont droit au respect et à l'hommage que nous leur rendons aujourd'hui en priant pour la paix de leurs âmes. Ils ont bien mérités de leurs patries respectives. »



*Krystyna Haon (Gryczka), Krystyna Fassina (Kamieniak), Alexandre Uszynski*



*Les personnes clés de l' espace muséal : Stéphane Malbos (président de l'association), Sławomir Gorzynski (chef de projet), Beata Jesko, Joanna Kosinska-Frybes et Hubert Czerniuk (consulat de Lyon), et Michèle Papaud, adjointe à la Culture*



*Daniel Liber montre son père, Marian*



*À la Station des Polonais*



Nous avons pensé à vous...



... Vous nous avez manqué!



Maurice et Françoise Bérard, Henri Krystyanek, André Pogorzelski, Henri Gielec, Marie-Thérèse Nowak, Marian Liber, Suzette Guichard.

## Ils nous ont quittés

**Suzette Guichard** est née en 1930 à Villard-de-Lans. Elle a 10 ans quand elle voit débarquer dans l'hôtel que tiennent ses parents et où elle habite quelque deux cents Polonais. La saga du lycée commence et Suzette, enfant puis adolescente, la vivra pendant six ans de l'intérieur. C'est dire si elle a été marquée par cette période de sa vie.

« Quand les Polonais sont arrivés, j'étais une petite fille de dix ans fière de son gros chien, un berger tout noir qui devint vite le compagnon de tous les lycéens. J'étais très impressionnée par ces grands et vieux garçons d'au moins vingt ans, souvent des militaires. Je les évitais, mais en fait nous nous croisions sans arrêt. Ma sœur était une populaire jeune fille de dix-huit ans et nous recevions des garçons dans notre appartement. Mes parents invitaient des professeurs. Je me suis petit à petit amadouée et intégrée. En 1946, j'avais 16 ans. Les lycéens n'étaient plus des soldats, c'étaient des enfants d'émigrés et le français était leur langue natale. J'avais beaucoup de copains. On vivait en vase clos. Quand le lycée est parti de Villard, toute la famille s'est sentie perdue. Il a fallu une bonne année pour mettre en état l'hôtel, pour nous remettre en route. »

« Le lycée polonais, disait-elle récemment dans le film de Vercors TV, ce n'est pas une partie de ma vie, c'est ma vie ! » Suzette resta dans l'hôtel du Parc et du Château jusqu'à sa fermeture, aidant ses parents et élevant ses deux fils, puis travailla dans l'immobilier. Suzette a été de tous nos rassemblements. Elle a suivi avec beaucoup d'attention et de passion le travail de mémoire que nous effectuions et elle s'en réjouissait. Suzette nous a quittés le 12 novembre 2021.

**Marian Liber** est né en 1925 à Bugaj. Il a deux ans quand ses parents émigrent en France à Saint-Avold (Moselle). En 1939, il intègre le réseau de résistance polonais, le POWN. En 1942 il entre au Lycée Cyprien Norwid à Villard-de-Lans. En juillet 1944, il intègre les FFI et fait partie du groupe qui aménage le terrain d'atterrissage à Vassieux-en-Vercors. Les Allemands attaquent. Il survit, mais perd deux de ses amis Jozef Zglinicki et Jerzy Delingier. Il rejoint l'armée polonaise et est envoyé en Angleterre à l'École des Cadets. Il revient en France terminer ses études au nouveau lycée polonais de la rue Lamandé à Paris. En 1948, il obtient son baccalauréat. Il est d'abord enseignant de polonais aux enfants des émigrés, puis fonde une école de conduite automobile qu'il gère avec son épouse, Janina Lamenta, elle aussi Villardienne. En 1978, ayant une bonne connaissance de l'anglais et de l'allemand, il obtient un poste intéressant dans une firme d'export. Retraité, il s'engage dans l'action humanitaire Moselle Amitié Pologne qui collecte des médicaments pour les envoyer en Pologne. Marian est promu au grade de capitaine en 2003 par le ministère de la Défense. Il a reçu de nombreuses médailles. Il était un fidèle des rassemblements villardiens. Marian nous a quittés le 30 janvier 2022.

**Jerzy Ulaszyn** est né à Poznan en 1925. Il est collégien à Varsovie quand la guerre est déclarée. Toutes les écoles sont fermées par les Allemands. Il suit alors des cours clandestins dans des appartements privés. Son beau-père est évacué en Roumanie. Il s'échappe et rejoint la France. Il négocie longuement pour obtenir des visas pour sa famille. Il y parvient et, en avril 1940, tous sont accueillis dans un refuge polonais à Toulouse. Le lycée polonais de Villard refuse de le recruter, son niveau n'étant pas suffisant. Jerzy s'entête, étudie, et est intégré en septembre 1941. Il y passe le baccalauréat en 1945, poursuit ses études en mathématiques à Grenoble, y renonce, rejoint Paris et des anciens de Villard. Ils constituent une chorale et font la tournée des refuges polonais, puis une troupe de théâtre. Jerzy part en Allemagne en 1949. Il y travaille un an pour l'Organisation internationale pour réfugiés. En 1950, il s'installe en Australie, travaille dans une usine de peinture puis dans une imprimerie polonaise dont il devient associé. Il s'est marié en 1966, n'a pas eu d'enfants, vivait près de Sydney, nous a quittés le 25 juillet 2019.



**Janusz Sopocko** est né en 1925 à Leszno. Il est en formation à l'école des Cadets de Rawicz quand la guerre est déclarée. La famille s'enfuit en Roumanie. Son père et son frère gagnent l'Angleterre. Ce dernier, officier à bord du destroyer polonais Orkan, périt en 1943 quand le navire est coulé. Janusz entre au lycée polonais de Paris, bientôt fermé pour cause d'invasion allemande, puis rejoint celui de Villard. Il obtient son bac en 1942 et entre immédiatement en Résistance dans le réseau polonais Monica. En avril 1943, sa cellule essaye de gagner la Grande-Bretagne. Il est arrêté par les Espagnols, remis aux Allemands, déporté à Buchenwald. Il y retrouve le fondateur du lycée, Zygmunt Zaleski. Il est évacué vers Dachau par train. Les alliés bombardent le convoi. Les déportés poursuivent à pied, 600 km jusqu'au camp. Dachau est libéré en avril 1945. Janusz récupère doucement puis reprend ses études. Il devient docteur en médecine, fonde une famille, est un fidèle des rassemblements villardiens. Il nous a quittés en 2015.

**Mieczyslaw Madej** est né à Creil (Oise) en 1927. En 1943, ses parents l'envoient avec son frère Bronislaw au lycée polonais. Deux jours après la tragédie de Vassieux-en-Vercors, ils quittent tous les deux le lycée pour retourner chez leurs parents. Mietek s'engage dans la Résistance. À Marseille, il prend le bateau pour Naples et intègre le corps polonais de l'Armée polonaise alors commandé par le colonel Anders. Il est démobilisé en 1947. Il se marie avec une Polonaise, infirmière de profession. Il nous a quittés en 2016.

**Bronislaw Madej** est né à Rosières (Cher) en 1928. Il est élève au lycée polonais de 1943 à 1946 et fait partie de la chorale comme ténor. Après guerre, il embrasse une carrière artistique de chanteur et prend des engagements à l'opéra d'Oran. Il se produit à Madagascar et à Paris, notamment aux Folies Bergères. Il interrompt sa carrière en 1968 pour gérer une auto-école. Retraité, il vit avec son épouse à Garges-lès-Gonesse. Il nous a quittés en 2020.

**Stanislaw Rajfura** est né en 1928 à Champagny (Haute-Saône). Il entre au lycée polonais en 1942, y reste deux ans avant de regagner la région de Saint-Étienne et travailler comme mineur. Il suit les cours professionnels offerts par la mine et se spécialise dans le domaine électrique et électronique. Il monte les échelons jusqu'à devenir directeur de ce secteur dans la mine de Saint-Étienne et responsable de la centralisation des machines usagées pour le centre et le sud de la France. Il nous a quittés en 2011.



*Jozef Zglinicki, Stanislaw Rajfura, Alfred Piechowiak, Marian Liber, Zygmunt Lukomski, Jozef Szejka*